

Č.j. VP/S 5/03-160

V Brně dne 5. února 2003

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže ve správním řízení zahájeném dne 13.1. 2003 na základě žádosti České republiky - Ministerstva životního prostředí ČR, ze dne 9.1.2003, č.j. 3511/300/3912/320/02, podle § 6 odst. 1 zákona č. 59/2000 Sb., o veřejné podpoře, v platném znění, ve spojení s § 18 odst. 1 zákona č. 71/1967 Sb., o správním řízení (správní řád), ve znění pozdějších předpisů, ve věci povolení výjimky ze zákazu veřejné podpory rozhodl podle § 6 odst. 4 písm. a) zákona č. 59/2000 Sb., o veřejné podpoře, v platném znění, takto:

Řízení o povolení výjimky ze zákazu veřejné podpory pro společnost TERMO Děčín a.s. na projekt s názvem „Centrální zdroj tepla“ v rámci programu označeného v Přílohách II Směrnice Ministerstva životního prostředí o poskytování finančních prostředků ze Státního fondu životního prostředí ČR, s názvem 2.A - „Investiční podpora environmentálně šetrných způsobů zásobování energií v obcích a částech obcí“ ve formě příspěvku na částečnou úhradu úroků z úvěru ve výši 50 mil. Kč

s e z a s t a v u j e

Odůvodnění:

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (dále jen „Úřad“) obdržel dne 13.1. 2003 žádost o povolení výjimky podle § 6 odst. 1 zákona č. 59/2000 Sb., o veřejné podpoře, v platném znění (dále jen „zákon o veřejné podpoře“), kterou podala Česká republika - Ministerstvo životního prostředí ČR.

I. Podklady pro rozhodnutí

Při posuzování žádosti vycházel Úřad z následujících podkladů:

1. žádosti o povolení výjimky podle § 6 odst. 1 zákona o veřejné podpoře
2. přílohy k žádosti o povolení výjimky podle § 6 odst. 1 zákona o veřejné podpoře
3. rozhodnutí ministra životního prostředí č. 02400291 o poskytnutí finančních prostředků ze Státního fondu životního prostředí ČR, č.j. 00891/SFŽP/D/2002

4. Směrnice Ministerstva životního prostředí o poskytování finančních prostředků ze Státního fondu životního prostředí ČR
5. Přílohy II Směrnice Ministerstva životního prostředí o poskytování finančních prostředků ze Státního fondu životního prostředí ČR na opatření v rámci Státního programu na podporu úspor energie a využití obnovitelných zdrojů energie platných pro rok 2002
6. dopisu Ministerstva životního prostředí ČR č.j. 145/300/149/320/02 ze dne 22.1. 2003, obsahujícího údaje vyžádané dopisem Úřadu č.j. 97/03-160 ze dne 15.1.2003

II. Údaje získané z žádosti o povolení výjimky

- poskytovatelem podpory je Česká republika - Ministerstvo životního prostředí ČR
- orgánem odpovědným za poskytnutí podpory je Ministerstvo životního prostředí ČR
- kontaktní osobou je Ing. Pavel Labounek, náměstek ministra a ředitel sekce 300
- názvem veřejné podpory je „Centrální zdroj tepla“
- základem pro poskytování podpory jsou Přílohy II Směrnice Ministerstva životního prostředí o poskytování finančních prostředků ze Státního fondu životního prostředí ČR na opatření v rámci Státního programu na podporu úspor energie a využití obnovitelných zdrojů energie platné pro rok 2002 a rozhodnutí ministra životního prostředí č. 02400291 o poskytnutí finančních prostředků ze Státního fondu životního prostředí ČR, č.j. 00891/SFŽP/D/2002
- jedná se o horizontální podporu v oblasti životního prostředí
- formou podpory je příspěvek na částečnou úhradu úroků z úvěru

III. Vymezení účastníka řízení

Jediným účastníkem řízení o povolení výjimky je v souladu s § 3 písm. c) ve spojení s § 6 odst. 1 zákona o veřejné podpoře Česká republika - Ministerstvo životního prostředí ČR.

IV. Charakteristika veřejné podpory

Společnost TERMO Děčín a.s. žádá na realizaci akce Centrální zdroj tepla, Děčín, okres Děčín, Ústecký kraj o poskytnutí podpory formou příspěvku na částečnou úhradu úroků z úvěru ve výši 50 mil. Kč, což představuje (...) ze základu pro stanovení výše podpory v částce (...) při celkových rozpočtových nákladech na realizaci akce ve výši cca (...). Žádost o podporu byla Státním fondem životního prostředí ČR zaregistrována v programu 2.A. - „Investiční podpora environmentálně šetrných způsobů zásobování energií v obcích a částech obcí“ (dále jen „program 2.A.“). Na financování akce byly z části použity (...).

Nová teplárna, jež byla do provozu uvedena v září 2002, zásobuje teplem a teplou užitkovou vodou domácnosti na pravém břehu Labe, jedná se především o městské části Staré město, Březiny a Nové město. Pro hospodářský rok 2002/2003 je pro celou společnost TERMO Děčín a.s. plánována celková výroba tepla ve výši (...). Z toho činí výroba na Centrálním zdroji tepla (...), což ve vztahu k celkovému objemu výroby činí více než (...). Ve městě Děčín je TERMO Děčín a.s. jediným provozovatelem centrálního vytápění.

Centrální zdroj tepla využívá teplo geotermální vody z tzv. děčínské termy, které pokryje zhruba třetinu dodávky a díky tomu dojde v porovnání s jinak obvyklou výrobou tepla pouze ze zemního plynu ke snížení emisí CO₂ asi o 10 000 tun ročně. Děčínská terma je obrovským rezervoárem podzemní vody o teplotě cca 30°C. Jedná se v podstatě o obnovitelný zdroj energie - teplé vody; oblast Děčínsko je propojena s oblastmi Mimoně a Mladoboleslavska, srážky na tomto území projdou pískovcovým podložím a se zpožděním několika tisíc let se

dostanou až do Děčína. Vlastní vrt pro novou teplárnu byl proveden v roce 1997. Voda vytéká z hloubky cca 500 m přirozeným přetlakem cca 0,2 MPa. Celková vydatnost termy přesahuje povolený odběr všech vrtů ve městě, který činí 150 l/s. Pro teplárnu je stanoven odběr 54 l/s, zkoušky na vrtu provedené potvrdily, že při tomto průtoku se tlakové poměry nemění – při dodržení stanovených podmínek je proto tento vrt možno pokládat za plně obnovitelný zdroj.

Použití geotermálního tepla do značné míry předurčilo technickou koncepci díla. Při přímém použití geotermální vody jako zdroj teplé užitkové vody by se zdaleka nevyužila celá vydatnost vrtu – teplotní úroveň geotermálního tepla je proto třeba nejprve zvýšit pomocí tepelných čerpadel a pak teplo předat oběhové vodě systému Centrálního zdroje tepla. Kogeneračně vyrobená elektřina slouží především k pohonu kompresorů tepelných čerpadel a dále ostatních oběhových čerpadel zdroje a distribuční sítě.

V. Charakteristika příjemce podpory

Příjemcem podpory je společnost TERMO Děčín a.s., která byla do obchodního rejstříku zapsána 29.11. 1995. Sídlem společnosti TERMO Děčín a.s. je Děčín III., Oblouková 25, PSČ 40502. Identifikační číslo společnosti TERMO Děčín a.s. je 64050882. Předmětem podnikání společnosti TERMO Děčín a.s. jsou elektroinstalatérství, výroba, instalace a opravy elektrických strojů a přístrojů, poskytování software (prodej hotových programů na základě smlouvy s autory nebo vyhotovování programů na zakázku), zámečnictví (kování, zámky apod.), vodoinstalatérství (včetně topenářství), pronájem nemovitostí, zprostředkovatelská činnost v oblasti poskytování služeb, koupě zboží za účelem jeho dalšího prodeje a prodej, pronájem strojního zařízení, montáž a opravy měřicí a regulační techniky, výroba, instalace a opravy ústředního vytápění a větrání, výroba tepla, rozvod tepla a výroba elektřiny. Základní kapitál společnosti TERMO Děčín a.s. dosahuje výše 518,948 mil. Kč a je 100% splacen. Ke dni 30.9. 2002 zaměstnávala společnost TERMO Děčín a.s. (...) zaměstnanců, aktiva společnosti dosáhly výše (...). Akcionáři společnosti TERMO Děčín a.s. jsou (...).

Společnost TERMO Děčín a.s. zajišťuje dodávky pro město Děčín, ve kterém je jediným provozovatelem centrálního vytápění a kde provozuje celkem 5 velkých zdrojů tepla a 10 domovních kotelen. Společnost je držitelem licence na výrobu a rozvod tepelné energie pro danou lokalitu v souladu se zákonem č. 458/2000 Sb., o podmínkách podnikání a o výkonu státní správy v energetických odvětvích a o změně některých zákonů (energetický zákon), ve znění pozdějších předpisů. Vzhledem ke komunálnímu charakteru činnosti nemá společnost faktického konkurenta. Podíl společnosti na trhu České republiky není vzhledem k lokalitě, ve které působí významný.

VI. Právní analýza

V § 1 odst. 1 zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že tento zákon upravuje postup při posuzování slučitelnosti veřejné podpory se závazky vyplývajícími z Evropské dohody (Sdělení č. 7/1995 Sb., o sjednání Evropské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Českou republikou na straně druhé, dále jen „Evropská dohoda“). Čl. 64 odst. 1 bod (iii) Evropské dohody stanoví, že neslučitelná s řádným působením této dohody, v míře, jíž může být dotčen obchod mezi Českou republikou a Společenstvím, je jakákoliv veřejná podpora, která narušuje soutěž nebo hrozí jejím narušením v důsledku zvýhodňování některých podnikatelských jednotek nebo výroby určitého zboží.

Čl. 64 odst. 3 Evropské dohody stanoví, že Rada přidružení přijme do tří let od vstupu této dohody v platnost nezbytná pravidla pro provádění odstavců 1 a 2. Tato pravidla byla přijata

dne 24.6.1998 s účinností od 11.7.1998 (sdělení č. 225/1998 Sb., o sjednání Rozhodnutí č. 1/98 Rady přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Českou republikou na straně druhé ze dne 24.6.1998 o přijetí prováděcích pravidel pro uplatnění ustanovení o státní podpoře uvedených v čl. 64 odst. 1 bod (iii) a odst. 2, podle čl. 64 odst. 3 Evropské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Českou republikou na straně druhé, a v čl. 8 odst. 1 bod (iii) a odst. 2 Protokolu 2 k této Dohodě o výrobcích ESUO (dále jen „Prováděcí pravidla“)).

Čl. 2 Prováděcích pravidel stanoví, že posouzení slučitelnosti jednotlivých rozhodnutí o podpoře a programů veřejných podpor s Evropskou dohodou bude probíhat na základě kritérií vyplývajících z uplatnění pravidel čl. 92 Smlouvy o založení ES, včetně současné a budoucí sekundární legislativy, systémů, směrnic a dalších příslušných administrativních nařízení platných v ES, jakož i precedenčního práva Soudu první instance a Soudního dvora ES a zvláštních pokynů, které budou vypracovány podle článku 4 odst. 3 Prováděcích pravidel.

V § 3 písm. a) zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že veřejnou podporou se rozumí jakákoliv forma podpory, včetně programů veřejné podpory nebo výhod zvýhodňujících podnikání nebo odvětví výroby poskytovaná Českou republikou, ministerstvem, jiným správním orgánem, orgánem samosprávy nebo poskytovaná z veřejných prostředků. Podle § 3 písm. b) zákona o veřejné podpoře patří mezi veřejné prostředky také prostředky státních fondů.

V § 2 odst. 1 zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že veřejná podpora poskytovaná způsobem narušujícím nebo hrozícím narušení soutěže tím, že zvýhodňuje určité podnikání nebo odvětví výroby, v míře, jíž může být dotčen obchod mezi Českou republikou a členskými státy Evropské Unie, je neslučitelná se závazky České republiky vyplývajících z Evropské dohody a je zakázána. V § 2 odst. 2 zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že zákaz veřejné podpory podle odst. 1 platí pokud tento zákon nestanoví jinak, nebo pokud Úřad pro ochranu hospodářské soutěže nepovolil výjimku.

Zákaz poskytování veřejné podpory stanovený v § 2 odst. 1 zákona o veřejné podpoře a povinnost poskytovatele nebo navrhovatele veřejné podpory podat žádost o povolení výjimky podle § 6 zákona o veřejné podpoře se nevztahují na podpory malého rozsahu, vymezené v § 4 odst. 1 písm. a) zákona o veřejné podpoře. Jedná se o poskytování veřejných podpor, jejichž výše nepřekročí v období tří let ode dne prvního poskytnutí podpory malého rozsahu částku v Kč odpovídající 100 000 EUR v přepočtu kurzem devizového trhu vyhlášeným Českou národní bankou platným ke dni prvního poskytnutí veřejné podpory malého rozsahu.

Pro posouzení, zda určité opatření zakládá veřejnou podporu, jejíž obecný zákaz je zakotven v § 2 odst. 1 zákona o veřejné podpoře, je nutné, aby dané opatření naplňovalo kumulativně všechny znaky veřejné podpory v tomto ustanovení vymezené.

Vzhledem k tomu, že:

- a) se sice jedná o výhodu poskytovanou Českou republikou - Ministerstvem životního prostředí České republiky, které je poskytovatelem podpory v souladu s § 3 písm. c) zákona o veřejné podpoře,
- b) a tato výhoda může zvýhodnit určité podnikání, neboť poskytnutá podpora umožní příjemci podpory snížit náklady na realizaci projektu „Centrální zdroj tepla“, které by musel na tento projekt vynaložit,
- c) nehrozí ovšem narušení hospodářské soutěže v míře, jíž může být dotčen obchod mezi Českou republikou a členskými státy Evropské unie, neboť cílem investice, na kterou se podpora poskytuje je zajištění dodávek tepla pro město Děčín, kde je příjemce podpory

jediným dodavatelem tepla, tzn. že dodávky tepla současně nezajišťuje jiný podnikatelský subjekt; jedná se tedy o investici lokálního charakteru určenou k zajištění veřejných potřeb,

nejde o veřejnou podporu splňující znaky uvedené v § 2 odst. 1 zákona o veřejné podpoře, která je obecně zakázaná.

VII. Závěr

Dne 31.1. 2003 bylo účastníku řízení doručeno vyrozumění o možnosti vyjádřit se k podkladu pro rozhodnutí i ke způsobu jeho zjištění, popřípadě navrhnout jeho doplnění. Tohoto práva účastník řízení ve stanovené době nevyužil.

Vzhledem k výše uvedenému bylo rozhodnuto o zastavení řízení z důvodu uvedeného v § 6 odst. 4 písm. a) zákona o veřejné podpoře.

Poučení o opravném prostředku

Proti tomuto rozhodnutí lze do 15 dnů ode dne jeho doručení podat rozklad k předsedovi Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže, a to prostřednictvím Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže – odboru veřejné podpory v Brně, Joštova 8, 651 56. Včas podaný rozklad má odkladný účinek.

Mgr. Kamil Rudolecký
ředitel odboru veřejná podpora

Obdrží:

Ministerstvo životního prostředí ČR
Vršovická 65
100 10 Praha 10